

Kellfri®

27-DC PRZYCZEPKA ROLNICZA Z ZACZEPEM



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI Z JĘZYKA SZWEDZKIEGO

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Przestrzeganie ogólnych zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewni długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Wywrotka z dyszlem widłowym do ciągnika ogrodowego lub mniejszego pojazdu ATV, odchylana platforma z blokadą. Blokadę zwalnia się za pomocą pedału i podnosi ręcznie, ładowność wynosi 410 kg, wyposażona w gumowe koła balonowe i pokryta lakierem proszkowym odpornym na promieniowanie UV. Składane burty boczne z nadstawkami podwyższającymi i otwieraną burtą tylną.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Przyczepa jest przeznaczona do przewozu materiałów sypkich lub gałęzi/drewna o masie maksymalnej równej 410 kg i podczepiania do ciągnika ogrodowego lub mniejszego pojazdu ATV.

DANE TECHNICZNE

| | |
|--------------------|---------------------|
| Szerokość | 840 mm |
| Wymiary platformy | 1500 x 775 x 515 mm |
| Koła | 16" x 5" |
| Maks. ładowność | 410 kg |
| Masa | 58 kg |
| Wysokość całkowita | 970 mm |
| Długość całkowita | 2050 mm |
| Dł. x szer. x wys. | 2050 x 840 x 970 mm |

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z przyczepty należy – dla bezpieczeństwa własnego i innych osób – zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/produktu należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że spoczywa na nim obowiązek zachowania zdrowego rozsądku oraz podstawowych zasad ostrożności.

Jeżeli instrukcja obsługi zostanie zniszczona lub stanie się niezdadna do użytku, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, SZWECJA. Tel.: 0511-242 50

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.se

Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków bądź sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia oraz cierpiące na niedyspozycje psychiczne nie mogą obsługiwać urządzenia.

Symbole ostrzegawcze identyfikują istotne aspekty bezpieczeństwa omówione w niniejszej instrukcji i służą jako pomoc do unikania zagrożeń oraz nieszczęśliwych wypadków. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować jak najdalej posuniętą ostrożność!



Ten symbol wskazuje na nieuchronne zaistnienie poważnego wypadku, jeżeli nie będą przestrzegane zalecenia niniejszej instrukcji. Wypadek taki prowadzi do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci, lub do powstania poważnych szkód materialnych.



Ten symbol wskazuje, że jeżeli nie będą przestrzegane zalecenia niniejszej instrukcji, zdarzy się nieszczęśliwy wypadek. Wypadek taki prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Ten symbol wskazuje, że jeżeli nie będą przestrzegane zalecenia instrukcji, wówczas może zdarzyć się nieszczęśliwy wypadek. Wypadek taki prowadzi do obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Symbol UWAGA! wskazuje na ryzyko awarii w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi pojazdu.

- Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania wraz z przyczepą zespołu maszyn. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie. Gdy przyczepa nie jest wyposażona w oświetlenie, należy w razie potrzeby zastosować mocowane na magnes światło tylne lub inne odpowiednie światło.
- Podczas rozłączania należy się upewnić, że przyczepa jest umieszczona na płaskim podłożu.
- Na stromym terenie należy jechać prosto pod górę lub prosto w dół.
- Nie jeździć po zboczach z przyczepą załadowaną do pełna.
- Nie należy zjeżdżać ze wzniesień, które są tak strome, że wjazd z powrotem pod górę będzie niemożliwy.
- Nigdy nie przeciążać przyczepy! Maks. ładowność 410 kg.
- Nie opuszczać miejsca kierowcy przed zaciągnięciem hamulca w pojeździe ciągnącym przyczepę.
- Strefa niebezpieczna: 5 metrów. Podczas pracy z przyczepą żadna osoba oprócz operatora nie może przebywać w obrębie strefy niebezpiecznej.
- Operator nie może się znajdować pod zawieszonym ładunkiem.
- Zabrania się pozostawiania obciążonej przyczepy bez nadzoru!
- Odłączając przyczepę, należy się upewnić, że stoi na płaskim podłożu, nie znajduje się na niej ładunek, a koła przyczepy zostały zabezpieczone klockami blokującymi.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Jazda z przyczepą na autostradach jest zabroniona.








Ostrzeżenie!

Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnego projektu przyczepy bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy dopilnować, aby naklejki ostrzegawcze były dobrze widoczne i czyścić je w razie potrzeby. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. Gdy naklejka ostrzegawcza zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe naklejki.

| SYMBOL | OBJAŚNIENIE |
|--|---|
|  | Przeczytać instrukcję obsługi W przypadku pozostawienia urządzenia bez dozoru nawet na krótką chwilę, a także podczas wykonywania napraw, należy wyłączyć silnik oraz wyciągnąć kluczyk ze stacyjki. |
|  | Strefa niebezpieczna: 5 m. |
|  | Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Ostrzeżenie! Ruchome elementy. |
|  | Niebezpieczeństwo nieszczęśliwego wypadku z udziałem dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu urządzenia. Wchodzenie na urządzenie jest zabronione. |
|  | Produkt ma oznaczenie CE. |

INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej zadzwonić pod numer 112.

Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radio-telefon. W trakcie wykonywania wszelkich prac oraz działań konserwacyjnych i napraw, na miejscu muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

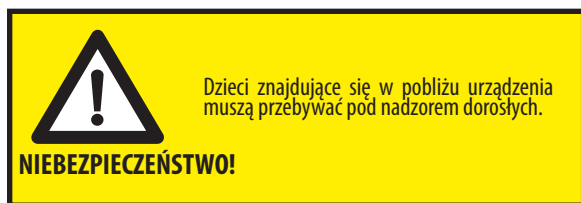
Należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem/produktem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii.



OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne, dzieci lub niepożądane przedmioty. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia ciężkich obrażeń ciała.

Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi przez jedną osobę, zawsze należy pracować w pojedynkę. W obszarze roboczym nigdy nie mogą się znajdować jakiegokolwiek śmieci. Wszystkie powierzchnie robocze utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania zespołu maszyn. Ważne, aby były one dopasowane i zgodne ze sobą w stopniu zadawalającym.

Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewni bezpieczeństwo operatora i innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części urządzenia lub zastosować inne odpowiednie środki zaradcze. Należy przesmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. W razie potrzeby podjąć odpowiednie działania.

Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z urządzeniem/produktem. Użytkownik/klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzeń, że urządzenie może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niej korzystać.

- Sprawdzać ciśnienie w oponach; zalecana wartość ciśnienia wynosi 25 psi/1 bar.

UŻYTKOWANIE/PRZEJAZD

Urządzenie/produkt może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z niego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne należy zachować ostrożność, gdyż wytryskujący pod ciśnieniem olej może przeniknąć przez skórę. W takim wypadku należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Przy urządzeniach zaprojektowanych do obsługi jednoosobowej zawsze należy pracować w pojedynkę. Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



Przyczepa nie jest przeznaczona do przewożenia ludzi. Nikt nie powinien znajdować się na przyczepie w trakcie jazdy.

Ostrzeżenie!

- Przed podłączeniem przyczepy do pojazdu należy się upewnić, że nie jest ona uszkodzona.
- Jazda z podniesioną platformą przyczepy jest zabroniona.
- Należy się zawsze upewnić, że przyczepa jest prawidłowo podłączona do pojazdu oraz że jej samoczynne odłączenie się jest niemożliwe.
- Nigdy nie przeładowywać przyczepy, zbyt duży ładunek może sprawić, że przyczepa i pojazd mogą stracić przyczepność i wpaść w poślizg.
- Nie przekraczać maksymalnej ładowności (410 kg).
- Wypełniać przyczepę wyłącznie odpowiednim ładunkiem. Zbyt ciężki ładunek może sprawić, że przyczepa stanie się trudna do manewrowania, a platformę trudno będzie przechylić.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Do ciągnięcia przyczepy używać wyłącznie zatwierdzonego pojazdu (ciągnik ogrodowy/pojazd ATV).
- Należy się zawsze upewnić, że łączna masa pojazdu i kierowcy jest ZAWSZE WIĘKSZA niż masa ładunku przyczepy.
- NIE JEŹDZIĆ z przyczepą po drogach publicznych. Przyczepa nie jest zatwierdzona do jazdy po drogach publicznych.
- Maksymalna prędkość jazdy wynosi 15 km/h.
- Nie wykonywać gwałtownych skrętów, gdyż może to spowodować tarcie między kołami ciągnika ogrodowego/pojazdu ATV a platformą przyczepy.
- Przed skrętem należy zawsze zwolnić.
- Wycofywać zawsze prosto, aby uniknąć skrętu przyczepy w niepożądanym kierunku.



Ostrzeżenie!

W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Podczas rozłączania należy się upewnić, że przyczepa jest umieszczona na płaskim podłożu.
- Na pochyłym podłożu należy – jeszcze przed rozpoczęciem rozłączania – zabezpieczyć koła klockami blokującymi.
- Aby wydłużyć czas eksploatacji przyczepy, nie należy pozostawiać jej na zewnątrz. Przechowywać w zadaszonym miejscu.
- Czyścić, spłukiwać wodą i zawsze osuszać przyczepę.

TRANSPORT I USTAWIANIE

Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne, dzieci lub niepożądane przedmioty. Podczas transportu i przemieszczania należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Ładunek należy zawsze umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas transportu i przemieszczania urządzenia. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce.

Nieużywane urządzenie lub produkt należy przechowywać w suchym, najlepiej zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że jest przechowywane w stabilnej pozycji i zabezpieczone przed przewróceniem. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę w miejscu przechowywania urządzenia. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia!

KONSERWACJA I NAPRAWY

Należy się upewnić, że urządzenie stoi stabilnie i nie grozi mu przewrócenie się podczas prac konserwacyjnych i serwisowych. Podczas usuwania usterki należy odciągnąć przyczepę od pojazdu.

W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa wystąpienia szkód i awarii stosować wyłącznie takie części zamienne, które mają identyczne parametry. Prace konserwacyjne, serwisowe i kontrolne należy wykonywać zgodnie z zaleceniami.

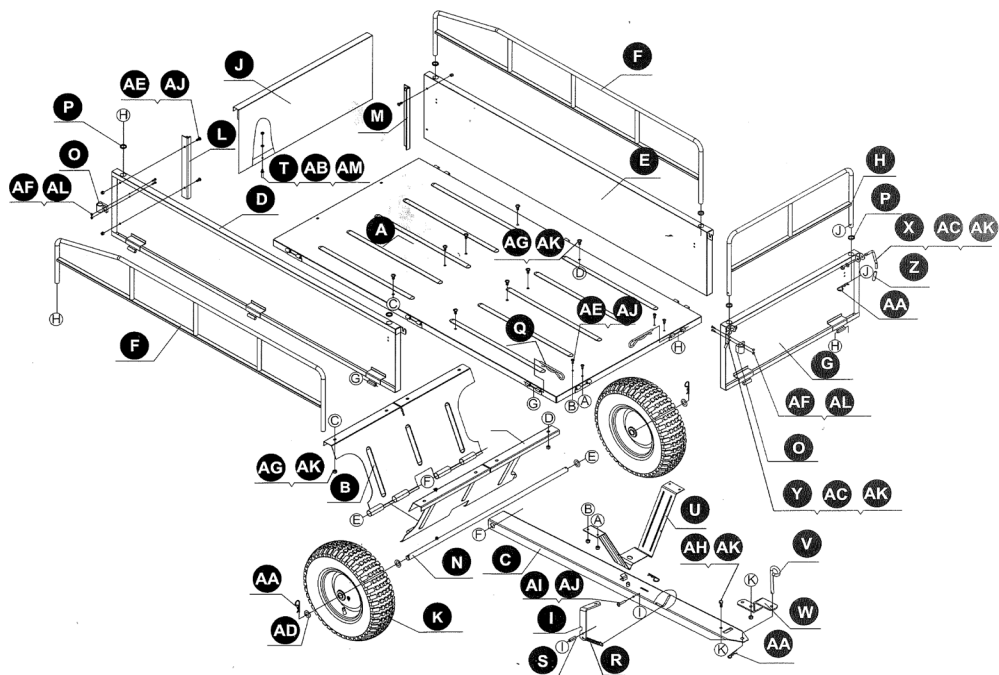
Należy regularnie kontrolować stan przyczepy. W razie potrzeby dokręcić śruby mocujące koła oraz nakrętki. W przypadku wykrycia szczelin, skręceń, wygięć, luzów lub oznak nadmiernej eksploatacji należy przerwać pracę i usunąć usterkę. Należy unikać użytkowania przyczepy przy temperaturach niższych niż -20 stopni Celsjusza i wyższych niż +30 stopni Celsjusza. W razie potrzeby spłukać przyczepę wodą.

- Zawsze sprawdzać ciśnienie w kołach. Powinno wynosić ok. 25 psi (ok. 1 bara). Nie pompować kół bardziej, niż jest to konieczne.
- Oś i łożyska kół należy regularnie sprawdzać i smarować.
- Dokładnie czyścić przyczepę przed odstawieniem do przechowania, zwłaszcza na dłuższy czas. Podczas przechowywania w dłuższym okresie zaleca się postawienie przyczepy w zadaszonym miejscu lub przykrycie plandeką.
- Regularnie przeprowadzać prace konserwacyjne i serwisowe. Po ich zakończeniu sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić przyczepę.

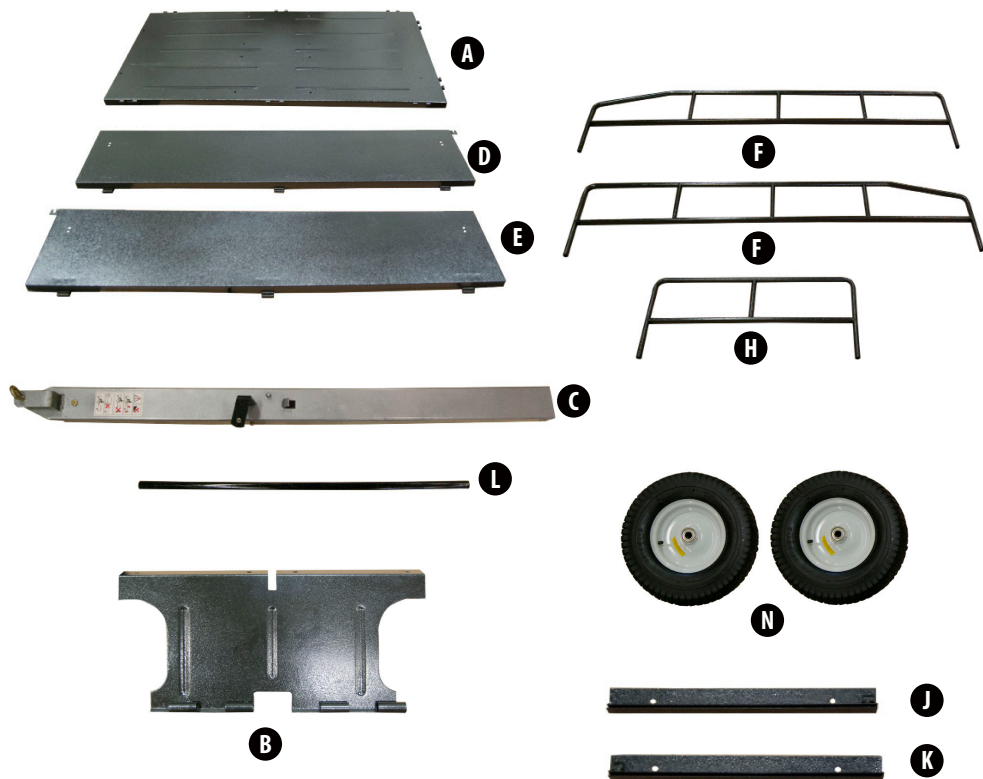


Nigdy nie wolno korzystać z urządzenia lub produktu z wadliwymi zabezpieczeniami.

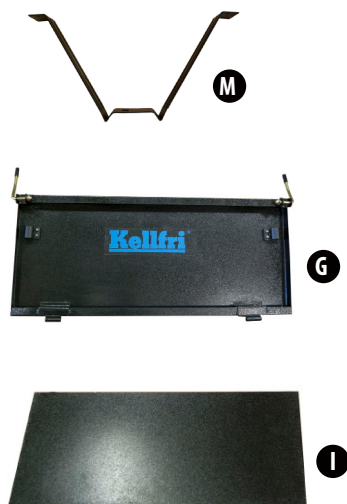
Ostrzeżenie!

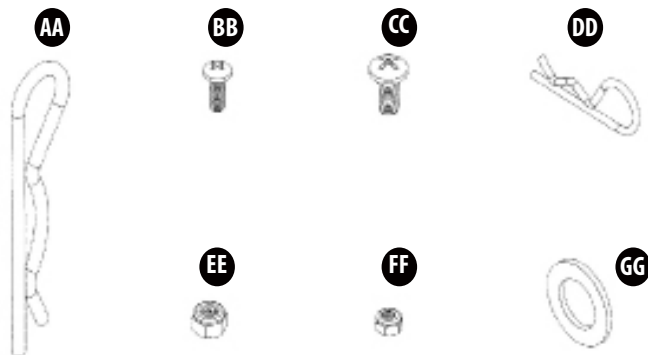


| Pozycja | Nazwa | Liczba | Pozycja | Nazwa | Liczba |
|---------|----------------------------|--------|---------|----------------------------------|--------|
| A | Dno platformy | 1 | U | Podpora platformy | 1 |
| B | Podpora osi koła | 2 | V | Sworzeń – zaczep | 1 |
| C | Dyszel | 1 | W | Zaczep | 1 |
| D | Burta boczna – lewa | 1 | X | Uchwyt A | 1 |
| E | Burta boczna – prawa | 1 | Y | Uchwyt B | 1 |
| F | Bramka boczna | 2 | Z | Tuleja uchwytu | 2 |
| G | Burta przednia | 1 | AA | Zawlecza sworznia Ø3 | 6 |
| H | Bramka przednia | 1 | AB | Podkładka płaska Ø6 | 2 |
| I | Dźwignia zwalnająca | 1 | AC | Podkładka płaska Ø8 | 2 |
| J | Burta tylna | 1 | AD | Podkładka płaska Ø20 | 4 |
| K | Koła | 2 | AE | Śruba M6x16 | 8 |
| L | Listwa lewa – burta tylna | 1 | AF | Śruba M4x16 | 12 |
| M | Listwa prawa – burta tylna | 1 | AG | Śruba M8x16 | 8 |
| N | Oś koła | 1 | AH | Śruba z łbem sześciokątnym M8x20 | 1 |
| O | Zacisk | 6 | AI | Śruba z łbem sześciokątnym M6x95 | 1 |
| P | Podkładka | 6 | AJ | Nakrętka Nyloc M6 | 9 |
| Q | Zawlecza sworznia | 8 | AK | Nakrętka Nyloc M8 | 11 |
| R | Zawlecza pierścieniowa | 1 | AL | Nakrętka Nyloc M4 | 12 |
| S | Element dystansowy | 2 | AM | Nakrętka M6 | 2 |
| T | Sworzeń | 2 | | | |



| Pozycja | Nazwa | Liczba |
|---------|----------------------------|--------|
| A | Dno platformy | 1 |
| B | Podpora osi koła | 2 |
| C | Dyszel | 1 |
| D | Burta boczna – lewa | 1 |
| E | Burta boczna – prawa | 1 |
| F | Bramka boczna | 2 |
| G | Burta przednia | 1 |
| H | Bramka przednia | 1 |
| I | Burta tylna | 1 |
| J | Listwa lewa – burta tylna | 1 |
| K | Listwa prawa – burta tylna | 1 |
| L | Oś koła | 1 |
| M | Podpora platformy | 1 |
| N | Koła | 2 |






MONTAŻ:

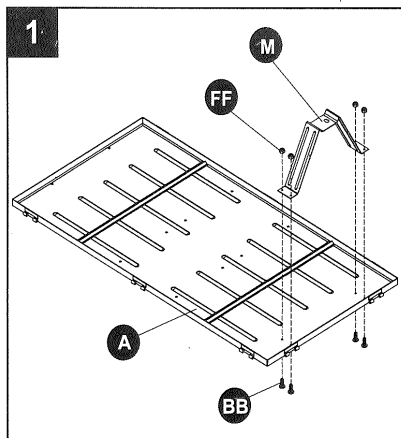
Przed montażem przygotować wszystkie części. Sprawdzić, czy są kompletne.

Narzędzia potrzebne podczas montażu: taśma miernicza, śrubokręty, klucze 10 i 13 mm.

1. Zamontować podporę platformy (M) na dnie (A), zabezpieczyć śrubą M6x16 (BB) i nakrętką Nyloc M6 (FF). Nie dokręcać śrub w tym momencie.

BB Śruba M6x16  x 4

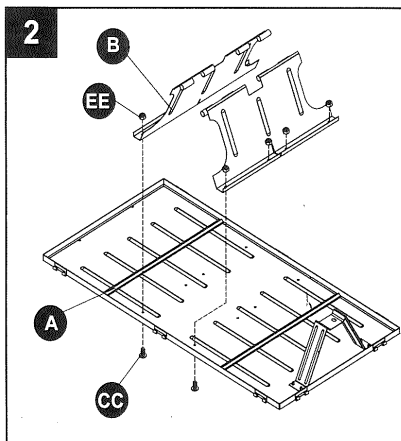
FF Nakrętka Nyloc M6  x 4



2. Zamontuj obie podpory osi koła (B) na dnie (A), zabezpiecz śrubą M8x16 (CC) i nakrętką Nyloc M8 (EE). Nie dokręcać śrub w tym momencie.

CC Śruba M8x16  x 8

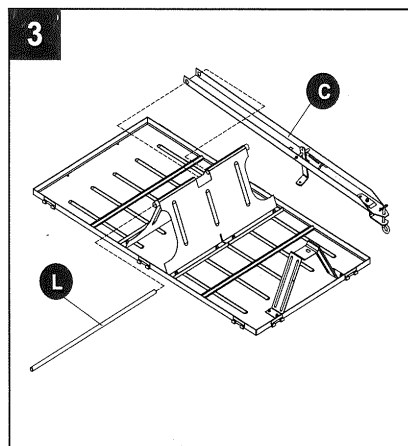
EE Nakrętka Nyloc M8  x 8




3. Zamontować dyszel (C) na podporach osi koła (B).


Włożyć oś koła w podpory (B) i dyszel (C).

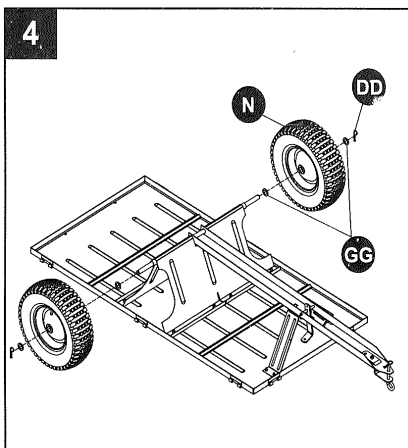
Dokręcić wszystkie śruby z punktów 1–3.



4. W następującym porządku zamontować: podkładkę płaską Ø20 (GG), koła (N) i podkładkę płaskką Ø20 (GG) oraz zabezpieczyć zawleczką sworznia Ø3 (DD).

GG Podkładka płaska Ø20  x 4

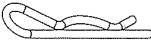
DD Zawleczka sworznia Ø3  x 2

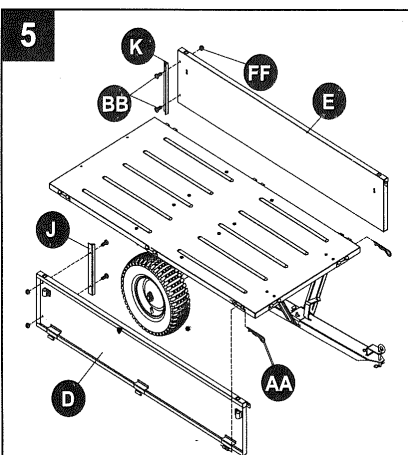


5. Zamontować listwy (J i K) na tylnej części każdej burty (D i E), dokręcić śrubą M6x16 (BB) i nakrętką Nyloc M6 (FF) z każdej strony burt.

BB Śruba M6x16  x 4

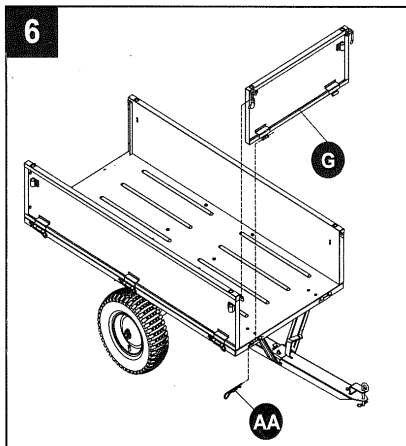
FF Nakrętka Nyloc M6  x 4

AA Zawleczka sworznia  x 6



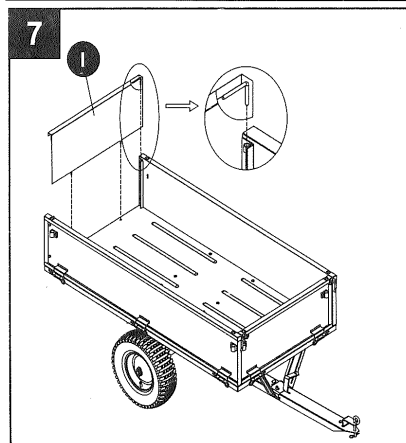
6. Zamontować burtę przednią (G) na dnie (A) i zabezpieczyć dwiema zawleczkami sworzni (AA). Zablokować burtę przednią po prawej i lewej stronie burt bocznych (D i E).

AA Zawleczka sworznia  x 2



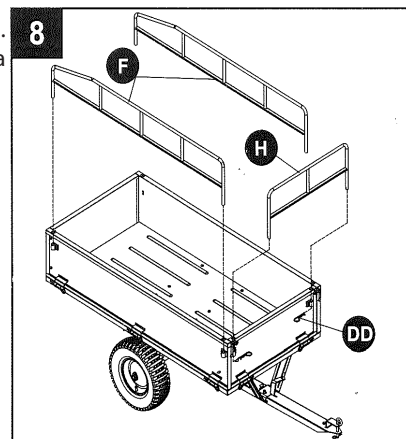
7. Wsunąć burtę tylną do rowka na burtach bocznych.

Ważne: Aby zablokować burtę tylną, jej sworznie muszą zostać umieszczone w otworach znajdujących się na burtach bocznych.



8. Zamontować bramki boczne (F) na burtach bocznych. Zamontować bramkę przednią (H) i zabezpieczyć za pomocą dwóch zawleczek sworzni Ø3 (DD).

DD Zawleczka sworznia Ø3  x 2



9. Platforma się nie przechyla, gdy zawleczka sworznia Ø3 (DD) jest zamontowana na dyszlu.

Aby móc wysypać ładunek, należy wyjąć zawleczkę sworznia z dyszla i przechylić ręcznie.

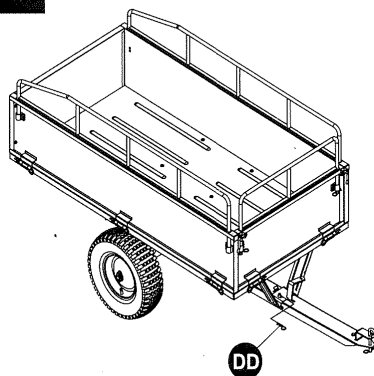
DD

Zawleczka sworznia Ø3



x 1

9



WARUNKI SPRZEDAŻY I GWARANCJI NA MASZYNY I URZĄDZENIA SPRZEDAWANE PRZEZ KELLFRI Sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie

I. WARUNKI SPRZEDAŻY

1. Sprzedawcą jest spółka Kellfri sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno, dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców pod numerem KRS 406293, NIP 7752643945, kapitał zakładowy 20.000 złotych, numer telefonu +48 24 722 11 50 (dalej „Sprzedawca”).
2. Sprzedawca sprzedaje maszyny i urządzenia (dalej „maszyny” lub „maszyna”) na warunkach określonych w niniejszych Warunkach Sprzedaży, umowie zawartej bezpośrednio z Kupującym, a także na zasadach wynikających z Oświadczenia Gwarancyjnego. Poprzez złożenie zamówienia Kupujący przyjmuje do wiadomości i akceptuje niniejsze warunki sprzedaży.
3. Sprzedawca zobowiązany jest zapewnić zgodność towaru z umową.
4. Sprzedawca przed sprzedażą dokonuje przeglądu przedsprzedażnego maszyny, co potwierdza pisemnie.
5. W chwili wydania maszyny Sprzedawca zobowiązany jest do przeprowadzenia instruktażu jej obsługi i sporządzenia na tę okoliczność protokołu
6. Sprzedawca zastrzega własność maszyny do momentu całkowitej zapłaty ceny.
7. Zapłata ceny sprzedaży następuje w terminie i na warunkach wynikających z umowy pomiędzy Sprzedawcą i Kupującym. Przy sprzedaży na rzecz przedsiębiorcy, odpowiedzialność Sprzedawcy za szkodę wyrządzoną z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy obejmuje stratę rzeczywiście, którą poszkodowany poniósł, a odszkodowanie nie może przekroczyć kwoty stanowiącej 10% uzgodnionej ceny
8. W przypadku, gdy Kupującym jest konsument, może on dochodzić swoich uprawnień z tytułu rękojmi na zasadach określonych poniżej, a także na zasadach wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących:
 - 1.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy używaną maszynę, Sprzedawca udziela rękojmi na okres 1 roku od dnia wydania maszyny Kupującemu.
 - 2.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy, maszynę przecenioną z uwagi na jej niekompletność lub wadę fizyczną – wskazaną w „Protokole Wydania Maszyny”, odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi za ww. wady jest wyłączona
 - 3.) Sprzedawca jest zwolniony z odpowiedzialności z tytułu rękojmi, gdy wada fizyczna wynika z nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniego uruchomienia maszyny, jeżeli czynności te zostały wykonane przez Kupującego niezgodnie z instrukcją otrzymaną od Sprzedawcy.
 - 4.) O ewentualnych roszczeniach z tytułu rękojmi Kupujący zobowiązany jest bezzwłocznie po stwierdzeniu wady poinformować Sprzedawcę osobiście w siedzibie Sprzedawcy, listownie (Kellfri sp. z o.o., ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno) lub pocztą elektroniczną: info@kellfri.pl
 - 5) Kupujący jest obowiązany dostarczyć wadliwą maszynę na koszty Sprzedawcy do miejsca, w którym maszyna została Kupującemu wydana.
9. W przypadku gdy Kupującym jest przedsiębiorca: odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi jest wyłączona, przy czym Sprzedawca odpowiada wobec Kupującego z tytułu udzielonej gwarancji, zgodnie z poniższym Oświadczeniem gwarancyjnym. Wszelkie spory wynikające z tytułu sprzedaży maszyny oraz realizacji uprawnień wynikających z Oświadczenia gwarancyjnego, rozstrzyga sąd właściwy dla siedziby Sprzedawcy.

II. OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. Gwarant (Kellfri Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99 – 300 Kutno) udziela gwarancji na należyte działanie maszyny będącej przedmiotem sprzedaży przez czas trwania gwarancji. Gwarancja obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarant udziela Gwarancji na okres 12 miesięcy od daty wydania maszyny.
3. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w maszynie.
4. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego określonych w Warunkach Sprzedaży, a wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawniony z gwarancji powinien dostarczyć maszynę na koszt Gwaranta do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej, chyba że z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym maszyna znajdowała się w chwili ujawnienia wady. Gwarant zwróci uprawnionemu z gwarancji koszty dostarczania rzeczy w wysokości odpowiadające stawkom rynkowe. Gwarant nie zwraca kosztów dostarczenia maszyny w sytuacji, gdy ujawniona wada nie jest objęta gwarancją.
6. Gwarant jest obowiązany do usunięcia wady fizycznej rzeczy poprzez wymianę lub naprawę uszkodzonego elementu lub podzespołu, o ile o wadach tych Gwarant zostanie powiadomiony w okresie gwarancji.
7. W przypadku wystąpienia wady, Uprawniony niezwłocznie powiadomi Gwaranta o ujawnionej wadzie w formie pisemnej, chyba że dostarcza maszynę bezpośrednio do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej.
8. Gwarant zapewnia Uprawnionego, że objęta gwarancją wada maszyny zostanie bezpłatnie usunięta w możliwie krótkim czasie, a w każdym razie nie dłuższym niż 14 dni od daty dostarczenia maszyny do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej. Za zgodą Uprawnionego, termin ten w uzasadnionych przypadkach może być przedłużony.
9. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu uszkodzeń i wad:
 1. powstałych w wyniku niewłaściwej (niezgodnej z instrukcją obsługi) eksploatacji maszyny, przekroczenia podanych wartości konstrukcyjnych i eksploatacyjnych lub stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, jej nienależytej konserwacji, regulacji lub przechowywania;
 2. wynikłych z samodzielnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez Kupującego lub nieuprawnione osoby trzecie;
 3. uszkodzeń, w tym mechanicznych i termicznych, powstałych z winy Użytkownika.
 4. uszkodzeń powstałych wskutek działania sił zewnętrznych, takich jak przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, powodzie, pożary lub inne podobne.
 5. części lub podzespołów maszyny, których montażu dokonał Uprawniony z gwarancji na własną odpowiedzialność.
 6. zniszczenia lub uszkodzenia części szklanych oraz uszkodzeń mechanicznych lakieru, osłon itp.
 7. części podlegających naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji oraz materiałów eksploatacyjnych, co obejmuje w szczególności elementy robocze maszyn, części z tworzywa sztucznego, elementy gumowe, noże tnące, bijaki młotkowe, pasy klinowe, palce przetrząsająco-zgrabające.
 8. Gwarancja wygasa:
 1. po upływie czasu, na który została udzielona;
 2. jeśli Użytkownik nie zapewniał terminowego wykonywania przeglądów okresowych lub napraw gwarancyjnych przez specjalistów Gwaranta;
 3. jeżeli eksploatacja tj. obsługa i konserwacja maszyny, prowadzona była niezgodnie z zaleceniami Producenta zawartymi w instrukcji obsługi;
 4. jeżeli Użytkownik dokonał w maszynie przeróbek lub modyfikacji – bez uprzednio uzyskanej pisemnej zgody Gwaranta;
 5. jeżeli Użytkownik samodzielnie dokonał lub zlecił osobom trzecim wykonywanie napraw.
 6. w razie zerwania lub uszkodzenia zabezpieczeń (plomb) założonych przez producenta lub uprawniony zakład dokonujący naprawy gwarancyjnej na zespołach lub podzespołach maszyny.



KARTA GWARANCYJNA

.....
nazwa maszyny

| typ maszyny | numer seryjny | Rok produkcji |
|-------------|---------------|---------------|
| | | |

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

pieczęć i podpis sprzedawcy

miejsowość i data

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

pieczęć i podpis dystrybutora

miejsowość i data

Sprzedawca udziela gwarancji na zasadach określonych w *Warunkach Sprzedaży i Gwarancji na maszyny i urządzenia sprzedawane przez Kellfri Sp. z o.o z siedzibą w Kutnie* załączonych do niniejszego dokumentu.

Obsługę gwarancyjną w imieniu Sprzedawcy wykonują punkty wskazane przez Sprzedawcę lub sam Sprzedawca.

Pieczęć i podpis sprzedawcy

UWAGA: Niniejsza karta gwarancyjna jest jedynym dokumentem bezpośrednio legitymującym Uprawnionego do dochodzenia roszczeń z gwarancji udzielonej na wyżej wymienioną maszynę. Nabywca powinien szczegółowo sprawdzić dokładność i czytelność wypełnienia karty gwarancyjnej, zgodność zapisów z odpowiednimi oznaczeniami na maszynie oraz zapoznać się z pełną treścią dokumentu gwarancyjnego. Posługiwanie się przez Uprawnionego Kartą gwarancyjną wypełnioną niekompletnie (brak podpisów, daty, pieczęci) lub nieczytelnie, albo też Kartą noszącą ślady przekreśleń, przeprawień lub innych zmian, może utrudnić, a w niektórych sytuacjach – uniemożliwić, wykazanie uprawnień z tytułu gwarancji.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć w naszym katalogu lub na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie – posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji.

| | |
|----------|------------------------------|
| Nabywca: | Numer klienta: |
| Adres: | Numer faktury: |
| E-mail: | Telefon (w godzinach pracy): |

| | | |
|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Kiedy dostarczono produkt? | Kiedy uruchomiono produkt? | Czy produkt działał po dostarczeniu? |
|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|

| |
|---------------------------------------|
| Reklamowany produkt/podzespół: |
|---------------------------------------|

| |
|----------------------|
| Opis usterki: |
|----------------------|

| |
|---|
| Prosimy opisać przebieg zdarzeń: |
|---|

| |
|------------------------------|
| Pozostałe informacje: |
|------------------------------|

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri AB

Serviceavdelningen

Munkatorpsgatan 6

532 37 Skara

Alternatywnie można także wysłać wiadomość mailową do serwisu

Internet:

www.kellfri.se

E-mail: info@kellfri.se

Tel.: 0511-242 50

Faks: 0511-168 33



DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

27-DC

Przyczepka rolnicza z zaczepem

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG. Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 27-DC

Typ: Gårdkärra med drag

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.

Tina Baudtler, VD

2016-05-31

Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

Kellfri AB

Telefon: 0046 (0)511 - 242 50

Faks: 0046 (0)511 - 168 33

E-mail: info@kellfri.se